

- 21) w poz. 1.45.10 (137) Poglądzie i produkcja trzody chlewnej:
 a) w rubryce 2:
 — po wyrazach „Badania reprezentacyjne obejmujące” wyrazy „ok. 60 tys. gospodarstw indywidualnych” zastępuje się wyrazami „ok. 15 tys. gospodarstw indywidualnych”,
 — w części „Źródła danych” skreśla się tiret drugie,
 b) w rubryce 7 skreśla się wyrazy „— „Charakterystyka gospodarstw rolnych w 1999 r.” — marzec 2000 r.”;
- 22) w poz. 1.45.13 (140) Zużycie nawozów sztucznych i wapniowych w rubryce 2 w części „Źródła danych” skreśla się w ostatnim zdaniu wyrazy „oraz badanie zużycia nawozów sztucznych w gospodarstwach indywidualnych w ramach czerwcowego badania struktury gospodarstw rolnych (obowiązkowe)”;
- 23) w poz. 1.45.19 (146) Bilanse ważniejszych produktów rolnych w rubryce 2 w części „Źródła danych” skreśla się po średniku wyrazy „wykorzystanie danych z badania ankietowego koniunktury produkcyjnej w rolnictwie R-KR”;
- 24) w poz. 1.45.20 (147) Ocena sytuacji produkcyjno-rynkowej w rolnictwie w rubryce 2 w części „Źródła danych” w ostatnim zdaniu skreśla się wyrazy „wyniki ankietowego badania koniunktury produkcyjnej w rolnictwie R-KR, a także”;
- 25) skreśla się poz. 1.45.28 (154) Koniunktura produkcyjna w rolnictwie;
- 26) skreśla się poz. 1.45.29 (155) Czerwcowe badanie struktury gospodarstw rolnych;
- 27) w poz. 1.46.05 (160) Indeks fizycznych rozmiarów produkcji wyrobów przemysłowych:
 a) w rubryce 2 skreśla się wyrazy „(tylko w I półroczu 1999 r.)”,
 b) w rubryce 7 skreśla się wyrazy:
 — „(w I półroczu 1999 r.)”,
 — „— „Zmiany fizycznych rozmiarów produkcji przemysłowej w latach 1996—1998” — grudzień”;
- 28) skreśla się poz. 1.46.10 (165) Rozwojowe kierunki produkcji;
- 29) w poz. 1.61.04 (203) Ocena bieżącej działalności gospodarczej przedsiębiorstw w rubryce 2 w tiret siódmym po wyrazach w nawiasie „wg PKWiU oraz” skreśla się wyrazy „do czerwca 1999 r. również”;
- 30) w poz. 1.64.07 (227) Badanie cen towarów i usług konsumpcyjnych w rubryce 5 pierwszy akapit otrzymuje brzmienie „w dniach od 1 do 25 dnia każdego miesiąca: — trzy razy w miesiącu w zakresie grup „owoce” oraz „warzywa”; — dwa razy w miesiącu — w zakresie pozostałych artykułów żywnościowych na rynku detalicznym oraz w zakładach gastronomicznych, napojów alkoholowych, wyrobów tytoniowych, towarów nieżywnościowych i usług konsumpcyjnych”;
- 31) w poz. 1.67.08 (254) Badanie rozmiarów szarej gospodarki w jednostkach małych i średnich w 1998 r. według województw rubryka 5 otrzymuje brzmienie „raz w roku, do dnia 15 lipca z danymi za rok poprzedni”;
- 32) w poz. 1.67.11 (255) Badanie eksperymentalne w zakresie pośrednictwa w sprzedaży produkcji rolniczej rubryka 5 otrzymuje brzmienie „raz w roku, do dnia 30 czerwca”.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: *J. Buzek*

815

ROZPORZĄDZENIE PREZESA RADY MINISTRÓW

z dnia 20 sierpnia 1999 r.

w sprawie regulaminu postępowania przy rozpatrywaniu odwołań w sprawach o udzielanie zamówień publicznych.

Na podstawie art. 92 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 10 czerwca 1994 r. o zamówieniach publicznych (Dz. U. z 1998 r. Nr 119, poz. 773 i z 1999 r. Nr 45, poz. 437) zarządza się, co następuje:

Rozdział 1

Przepisy ogólne

§ 1. 1. Arbiter wyznaczony do rozpoznania odwołania może być wyłączonej od udziału w postępowaniu

przy rozpatrywaniu odwołania w sprawie o udzielenie zamówienia publicznego, zwanym dalej „postępowaniem”.

2. Wyłączenie arbitra następuje na wniosek uczestnika postępowania. Wniosek uczestnika postępowania powinien zawierać uzasadnienie.

3. Arbiter powinien zawiadomić Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych o okolicznościach uniemożliwiających mu wykonanie obowiązków, a w szczegól-

ności o przyczynach uzasadniających jego wyłączenie.

4. O wyłączeniu arbitra lub o odmowie wyłączenia rozstrzyga Prezes Urzędu Zamówień Publicznych w formie postanowienia. Postanowienie o wyłączeniu jest ostateczne.

§ 2. 1. Odwołanie powinno zawierać:

- 1) nazwę (firmę) i adres odwołującego się,
- 2) wskazanie nazwy (firmy) i adresu zamawiającego,
- 3) określenie przedmiotu zamówienia,
- 4) datę wniesienia protestu,
- 5) wskazanie podstaw prawnych i okoliczności uzasadniających wniesienie odwołania,
- 6) podpis osoby uprawnionej na podstawie odrębnych przepisów do składania oświadczeń woli w imieniu odwołującego się,
- 7) załączniki — kopię protestu oraz kopię rozstrzygnięcia protestu, jeżeli protest został rozpatrzony.

2. Jeżeli odwołanie nie może otrzymać prawidłowego biegu wskutek niezachowania warunków formalnych, o których mowa w ust. 1, Prezes Urzędu Zamówień Publicznych wzywa uczestnika postępowania do niezwłocznego jego uzupełnienia.

§ 3. Posiedzenia zespołu arbitrów oraz rozprawy odbywają się w siedzibie Urzędu Zamówień Publicznych.

Rozdział 2

Przygotowanie posiedzenia

§ 4. 1. Termin posiedzenia zespołu arbitrów do rozpoznania odwołania wyznacza Prezes Urzędu Zamówień Publicznych.

2. Prezes Urzędu Zamówień Publicznych zawiadamia uczestników postępowania i arbitrów o terminie posiedzenia zespołu arbitrów.

3. Zawiadomienie, o którym mowa w ust. 2, doręcza się za pokwitowaniem na co najmniej 3 dni przed terminem posiedzenia.

4. W przypadku niestawienia się arbitra na posiedzenie, posiedzenie nie odbywa się, a Prezes Urzędu Zamówień Publicznych zawiadamia uczestników postępowania i arbitrów o nowym terminie posiedzenia. Przepis ust. 3 stosuje się odpowiednio.

5. Niestawienie się uczestnika postępowania, prawidłowo zawiadomionego o terminie posiedzenia, nie wstrzymuje rozpoznania sprawy.

Rozdział 3

Posiedzenie i rozprawa

§ 5. 1. Na posiedzeniu zespół arbitrów dokonuje czynności mających na celu przygotowanie rozprawy,

a w szczególności bada przedstawione w sprawie dokumenty oraz wyznacza rozprawę w celu rozpatrzenia odwołania.

2. Przewodniczący zespołu arbitrów może dopuścić do udziału w posiedzeniu uczestników postępowania.

3. Jeżeli z przedstawionych dokumentów wynika w sposób nie budzący wątpliwości, że zachodzą okoliczności, o których mowa w § 18 ust. 2, zespół arbitrów oddala odwołanie bez przeprowadzania rozprawy. Z przebiegu posiedzenia sporządza się protokół, z uwzględnieniem przepisu § 17.

4. Do posiedzenia stosuje się odpowiednio przepisy o rozprawie.

§ 6. 1. Rozprawa jest jawna.

2. Rozprawa odbywa się w języku polskim.

3. Uczestnik postępowania nie władający językiem polskim powinien stawić się na rozprawę z tłumaczem.

4. Wszelkie dokumenty powinny być przedstawione w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, uczestnik postępowania, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski, uwierzytelnione przez tłumacza przysięgłego.

§ 7. Zasady postępowania w stosunku do informacji niejawnych stanowiących tajemnicę państwową lub służbową określają odrębne przepisy.

§ 8. 1. Rozprawie przewodniczy przewodniczący zespołu arbitrów.

2. Przewodniczący zespołu arbitrów prowadzi rozprawę, a w szczególności: otwiera, odracza i zamyka rozprawę, zarządza przerwy w rozprawie, udziela głosu, zadaje pytania, upoważnia do zadawania pytań, ustala brzmienie zapisów do protokołu i ogłasza wyrok.

3. Przewodniczący zespołu arbitrów może upomnieć osobę, która narusza powagę, spokój lub porządek rozprawy, a po bezskutecznym upomnieniu nakazać opuszczenie sali.

4. Przewodniczący zespołu arbitrów odracza rozprawę, informując o terminie następnego posiedzenia, w szczególności, jeżeli zachodzi konieczność wezwania dodatkowych osób, przedstawienia lub przeprowadzenia dowodów.

5. Przewodniczący zespołu arbitrów może, na każdym etapie postępowania, zobowiązać uczestników postępowania do przedstawienia, we wskazanym terminie, dokumentów lub innych dowodów istotnych w sprawie.

§ 9. 1. Po otwarciu rozprawy przewodniczący zespołu arbitrów sprawdza, czy uczestnicy postępowania zostali prawidłowo zawiadomieni o terminie rozprawy oraz czy osoby reprezentujące uczestników postępowania są upoważnione do występowania w ich imieniu.

2. Niestawienie się uczestnika postępowania, nie zawiadomionego prawidłowo o terminie rozprawy, powoduje jej odroczenie.

§ 10. Zamawiający przedstawia do wglądu oryginał dokumentacji dotyczącej postępowania w sprawie zamówienia publicznego.

§ 11. Przewodniczący przedstawia stan sprawy, ze szczególnym uwzględnieniem zarzutów podniesionych w odwołaniu.

§ 12. Przewodniczący zespołu arbitrów udziela głosu najpierw odwołującemu się, a następnie zamawiającemu.

§ 13. 1. Zespół arbitrów, z własnej inicjatywy, może dopuścić i przeprowadzić dowody z dokumentów, a także, na wniosek uczestników postępowania, przesłuchiwać świadków, biegłych i uczestników postępowania oraz odbierać od nich przyrzeczenia.

2. Uczestnicy postępowania są obowiązani dostarczyć dowody potrzebne do rozstrzygnięcia sprawy.

§ 14. Nie wymagają dowodu fakty przyznane w toku postępowania odwoławczego przez stronę przeciwną, jeżeli zespół arbitrów uzna, że przyznanie nie budzi wątpliwości co do swej zgodności z rzeczywistym stanem rzeczy.

§ 15. 1. Uczestnik postępowania może, aż do zamknięcia rozprawy, przytaczać dowody na uzasadnienie swoich wniosków lub w celu odparcia wniosków i twierdzeń strony przeciwnej.

2. Zespół arbitrów nie prowadzi dalszego postępowania dowodowego, jeżeli okoliczności sporne zostały już dostatecznie wyjaśnione lub jeżeli uczestnik postępowania powołuje dowody jedynie dla zwłoki.

§ 16. 1. Przewodniczący zespołu arbitrów zamyka rozprawę, jeżeli zespół arbitrów uzna, że sprawa została wyjaśniona.

2. Przed zamknięciem rozprawy przewodniczący zespołu arbitrów udziela głosu odwołującemu się, a następnie zamawiającemu.

§ 17. 1. Z rozprawy sporządza się protokół, który podpisują przewodniczący zespołu arbitrów oraz protokolant.

2. Protokolantem jest osoba wskazana przez Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych.

3. Wzór protokołu określa załącznik nr 1 do rozporządzenia.

Rozdział 4

Wyrok

§ 18. 1. Zespół arbitrów, po zamknięciu posiedzenia lub rozprawy, wydaje wyrok, oddalając lub uwzględniając odwołanie.

2. Zespół arbitrów, po zamknięciu posiedzenia, oddala odwołanie, bez przeprowadzania rozprawy, jeżeli stwierdzi, że:

- 1) protest lub odwołanie zostały wniesione z uchybieniem terminów określonych ustawą z dnia 10 czerwca 1994 r. o zamówieniach publicznych (Dz. U. z 1998 r. Nr 119, poz. 773 i z 1999 r. Nr 45, poz. 437), zwaną dalej „ustawą”,
- 2) w postępowaniu nie mają zastosowania przepisy ustawy,
- 3) zachodzą okoliczności, o których mowa w art. 79 ust. 2 ustawy,
- 4) dostawca lub wykonawca nie może wnieść odwołania ze względu na okoliczności określone w art. 83 ust. 3 ustawy,
- 5) odwołanie nie przysługuje na podstawie art. 85 ust. 2 ustawy,
- 6) nie został wniesiony protest,
- 7) protest lub odwołanie zostały wniesione przez osobę nieuprawnioną do składania oświadczeń woli.

§ 19. 1. Wyrok może być wydany jedynie przez arbitrów wyznaczonych do rozpatrzenia danego odwołania, przed którymi odbyło się postępowanie poprzedzające wydanie wyroku.

2. Wydanie wyroku poprzedza niejawną naradą arbitrów obejmującą dyskusję, głosowanie i sporządzenie wyroku.

3. Wyrok zapada bezwzględną większością głosów. Arbitr przegłosowany może dołączyć do akt sprawy uzasadnienie swojego głosowania, czyniąc o tym odpowiednią wzmiankę na samym wyroku.

§ 20. 1. Wyrok powinien zawierać odpowiednio elementy, o których mowa w art. 708 Kodeksu postępowania cywilnego, a także orzeczenie o kosztach postępowania.

2. Do kosztów postępowania zalicza się:

- 1) wynagrodzenie za czynności arbitrów oraz zwrot uzasadnionych wydatków poniesionych przez arbitrów w związku z rozpatrywaniem odwołania, w wysokości określonej na podstawie rachunków załączonych do akt sprawy,
- 2) uzasadnione koszty uczestnika postępowania, w wysokości określonej na podstawie rachunków przedstawionych do akt sprawy,
- 3) koszty poniesione przez Urząd Zamówień Publicznych w związku z rozpatrywaniem odwołania.

3. Wyrok sporządza przewodniczący zespołu arbitrów.

4. Wzór wyroku stanowi załącznik nr 2 do rozporządzenia.

§ 21. Od wyroku zespołu arbitrów nie przysługuje odwołanie.

§ 22. 1. Wyrok ogłasza przewodniczący zespołu arbitrów przez odczytanie rozstrzygnięcia i przytoczenie motywów, którymi zespół arbitrów kierował się przy wydaniu wyroku.

2. Ogłoszenie wyroku następuje bezpośrednio po zamknięciu rozprawy, z zastrzeżeniem § 5 ust. 3.

3. W sprawie zawitej ogłoszenie wyroku może być odroczone do 3 dni od dnia, w którym zamknięto rozprawę. O odroczeniu ogłoszenia wyroku przewodniczący zespołu arbitrów informuje uczestników postępowania bezpośrednio po zamknięciu rozprawy.

§ 23. 1. Przewodniczący zespołu arbitrów może sprostować, w drodze postanowienia, błędy pisarskie albo rachunkowe lub inne oczywiste omyłki popełnione w wyroku. Wzmiankę o sprostowaniu umieszcza na oryginale wyroku.

2. Odpisy sprostowanego wyroku i postanowienia o sprostowaniu wyroku przesyła się niezwłocznie uczestnikom postępowania.

3. Wzór postanowienia o sprostowaniu wyroku stanowi załącznik nr 3 do rozporządzenia.

§ 24. 1. Po doręczeniu uczestnikom postępowania odpisu wyroku akta sprawy przekazuje się do archiwum Urzędu Zamówień Publicznych.

2. Akta sprawy są przechowywane w sposób i na zasadach przewidzianych dla akt spraw sądowych w odrębnych przepisach.

§ 25. Traci moc zarządzenie Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych z dnia 5 października 1995 r. w sprawie regulaminu postępowania przy rozpatrywaniu odwołań w sprawach o udzielanie zamówień publicznych (Monitor Polski Nr 52, poz. 575).

§ 26. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: w z. *L. Balcerowicz*

Załączniki do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 20 sierpnia 1999 r. (poz. 815)

Załącznik nr 1

Sygn. akt:

PROTOKÓŁ POSIEDZENIA/ROZPRAWY*

W dniu 19..... r. w Zespół Arbitrów w składzie:

przewodniczący:

.....
.....

arbitrzy:

.....
.....
.....

z udziałem protokolanta

rozpoznał wniesione do Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych w dniu 19..... r.

przez

odwołanie od rozstrzygnięcia/braku rozpatrzenia/odrzućcenia/* protestu z dnia19..... r.

przez zamawiającego

Posiedzenie/rozprawę* rozpoczęto o godz. min.